

	<h2 style="text-align: center;">Dances d'Orient et d'Occident</h2> <p style="text-align: center;">Sohaleila & International Scalène Danse Dir. Artistique et Pédagogique Margaret Torrini 14, rte de la Clochette / CH-1018 Lausanne Fixe : +41 (0)21 652 62 44 / Mobile : + 41 (0)79 691 21 85 margarettorrini@yahoo.com / www.isdanse.ch / www.sohaleila.ch www.danse-orientale-suisse.ch www.compagnie-danse-orient-occident.ch</p>	
--	--	--

国際的なキャリアを持つダンスの第一人者、マーガレットはローザンヌで基礎を学び、その後日本、ノルウェー、ベルギー、フランスへと羽ばたき、クラシック作品（自前の湖、くるみ割り人形、ジゼル、コッペリアなど）、バレエシン作品（スクエア・ダンス、4つの気質、アゴン、チャイコフスキーのパドドゥなど）、ピセンテ・ネブレダ、ヴィオレット・ヴェルディ、J-Rコムラン、J-Rボヌファーをはじめとする多数の作品を踊っています。1978年以降は、ダンサーとしてのキャリアだけでなく、指導者、振付師としての活動も続けています。数々の国際コンクールにもダンサーとして、また審査員の一人として参加しています。

頭に巻いたスカーフからパプーシュの爪先まで、自身のルーツである北アフリカにどっぷりとひたり、12講からなるオリエンタルダンスの練習メソッドを作りました。このメソッドの特徴は、さまざまなダンスの基礎を取り入れたことで、ダンス芸術の持つあらゆる傾向をうまく生かすことができます。ダンス関連の著作はもちろん、オリエンタルダンスの実践、美術から得られる効果に関する著作もあります。

あらゆるダンス分野の所作と関連した様々なテーマで聞かれるダンス授業の講師として招かれることもあります。そこでは、市井の風俗から聖なるもの、太古の昔から今日にいたるまで、あらゆる国の風習や慣行について紹介します。

ソハレイラ (Sohaleila) はスイスのフランス語圏で、協会、フィットネスクラブ、レストランなどにおける東西のダンスの普及に力を入れてきました。ダンサーや指導者向けの講座も開いています。

ダンスグループを旗揚げし、「インターナショナル・スカレーヌ・ダンス」スクールの創設者でもあるマーガレットは、芸術センターとブティックも作りました。センターは公演の宣伝活動を行ない、ブティックでは北アフリカ、トルコ、エジプト産のプロ用コスチュームを販売しています。

ローザンヌにあるスタジオ・ダンスオリエンタルはスイスのロマンス語圏において、ダンスの実践に関する各種分野を一度に扱う、プロ養成講座を持つ唯一のスタジオです。

